

Idioma ucraniano



Ucraniano (українська мова / Ukraïns'ka Mova)						
Oficial en:	Ucrania, Transnistria (Moldavia)					
Hablantes:	41 millones					
Puesto	26º					
Saludos						
	HOLA	ADIOS	POR FAVOR	GRACIAS	SI	NO
Escrito	Добрий день	До побачення	прошу	Дякую	Tak	he
Pronunc.	<i>Dóbryy dén</i>	<i>Dó pobachénna</i>	<i>proshu</i>	<i>yakuu</i>	<i>tak</i>	<i>ñe</i>

Ucraniano (українська мова) es una lengua eslava oriental, una de los tres miembros de este grupo de lenguas, las otras dos son el ruso y el bielorruso. El ucraniano escrito guarda ciertas similitudes con ambas lenguas, aun con notables diferencias. El bielorruso y el ucraniano surgieron del idioma ruteno antiguo o medio. No obstante, el ucraniano hablado se asemeja más al vocabulario polaco, que algunos atribuyen, en parte, a la influencia del polaco sobre el ruteno y el ucraniano.

El idioma ucraniano está actualmente emergiendo de un largo periodo de declive. Aunque hay casi cincuenta millones de ucranianos en todo el mundo, incluyendo 37.5 millones en Ucrania (77.8% de la población total), sólo en Ucrania occidental, el ucraniano es el idioma que prevalece. En Kiev, se hablan ambas lenguas, un cambio notable desde el pasado reciente cuando la ciudad era principalmente rusoparlante. El cambio ha sido causado en gran medida por la influencia de la población rural y las migraciones desde las regiones occidentales de Ucrania, pero también por algunos nativos de Kiev que recurrían al idioma que hablan en casa y en la vida cotidiana. En el norte y centro de Ucrania, el ruso es la lengua de la población urbana, mientras que el ucraniano es mucho más común en las zonas rurales. En el sur y este de Ucrania, el ruso prevalece incluso en las áreas rurales, y en Crimea, el ucraniano está casi ausente.

La tradición literaria del ucraniano se está desarrollando rápidamente, superando las consecuencias de un largo periodo de obstaculización a su desarrollo por supresión directa o simplemente por la carencia de políticas incentivas por parte del estado.

Alfabeto

А	Б	В	Г	Ґ	Д	Е	Є	Є	Ж	З	З	И	І	Ї	Й	К	Л	М
а	б	в	г	ґ	д	е	є	є	ж	з	з	и	і	ї	й	к	л	м
Н	О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ю	Я	Ь		
н	о	п	р	с	т	у	ф	х	х	ц	ч	ш	щ	ю	я	ь		

El **alfabeto cirílico** fue inventado en el siglo X por un misionero del Imperio Bizantino en Bulgaria, posiblemente San Clemente de Ohrid. Este alfabeto está basado en el alfabeto glagolítico, inventado por los santos Cirilo y Metodio, misioneros del Imperio Bizantino para traducir la Biblia a los pueblos eslavos en el siglo IX. El idioma de esta Biblia es el eslavo eclesiástico antiguo, basado en un dialecto eslavo que aprendieron en Tesalónica. Este idioma se usó por la Iglesia ortodoxa rusa entre los siglos IX y XII. En el siglo XIV surge el eslavo eclesiástico, usado hoy en día en el culto. El alfabeto actual data de 1708 y sufrió una reforma en 1918, cuando se le eliminaron cuatro letras.

Entre las lenguas que usan este alfabeto se cuentan abjaso, azerí, bielorruso, búlgaro, kazako, komi, macedonio, moldavo, mongol, ruso, serbio, tártaro, tayik, turcomano, ucranio, uzbeko, yakuto y otras varias. Algunas de estas lenguas se escriben también en alfabeto latino.

Diferencias:

- El ucraniano utiliza el alfabeto cirílico, a diferencia del español que utiliza el romano o latino.
- Ausencia de artículos en el ucraniano.
- El ucraniano tiene cierta flexibilidad a la hora de ordenar palabras para formar una oración; el español, en cambio, sigue un orden estricto.
- En el ucraniano los nombres cambian su final dependiendo de la función que cumplen en la oración.
- Los nombres en el ucraniano responden a tres géneros: masculino, femenino o neutro; en español, en cambio, tenemos dos géneros de nombres: masculino y femenino.

Similitudes:

- Ambas lenguas ofrecen dos variantes de la segunda personal, la informal "tu/vosotros" y la formal "usted/ustedes".
- Los verbos en ambas lenguas además de indicar el tiempo (presente, pasado o futuro) indican también la idea de acción en progreso o ya terminada.

Falsos amigos

Ucraniano	Significado
Salut	Fuegos artificiales
Pan	Hombre muy rico, ricachón